

# Certification Is Here!

ASTM 3130-18:  
Standard Practice for  
Language Service Companies

*is partnering with*



**ORION**  
ASSESSMENT SERVICES

ALC announces its partnership with Orion Assessment Services to bring certification to Language Services Companies based on the ASTM 3130-18 standard:  
**Standard Practice for Language Service Companies.**

The standard outlines basic policies, processes, procedures, and resources needed by a Language Service Company (LSC) to provide the quality services required by their clients. This practice is designed to be a general introduction to the requirements of an LSC, including, but not limited to translation, interpreting, language training, and language testing.

*"ASTM F3130-18 certification is a mark of distinction and a clear indicator to a potential client that any LSC having this certification will provide a product that meets or exceeds the client requirement, and do so on a consistent basis well into the future."*

Doug Strock

Global Language Translations and Consulting  
First LSC to be certified under ASTM 3130-18

## Case Study: Global Language Translations and Consulting

Global Language Translations and Consulting participated on the ASTM F43.05 subcommittee responsible for drafting the F3130-18 standard, so it was a logical next step to go through the certification process once a Registrar became available. Orion had previous experience in both EN15038 and ISO 17100 audits, which made them a natural fit to pick up the ASTM F3130-18 standard as well. Our clients at GLTaC are very demanding when it comes to the amount of allowable errors because the work we do for hazardous material Safety Data Sheets leaves no margin for error. The ASTM F3130-18 standard goes beyond any existing ISO standard in terms of examining the LSC from top-to-bottom including financial, insurance, IT, legal compliance, data security, QA/QC practices, client satisfaction and overall operational health. This type of standard has been lacking in the language industry and it will go a long way to helping make the industry more professional and reliable.

Currently, because the standard is so new, few clients are aware of it. The more the language industry can do to raise awareness among government and civilian buyers of language services, the faster the demand for LSCs to become certified will grow. As it stands now, being ASTM F3130-18 certified as an LSC puts you in a very small pool of competitors. Now that a foundation standard is in place, we must look ahead and see how we can improve the standard, still working together with freelance linguists, corporate and government buyers of language services, and LSCs.

# ALC-Orion Certification Program



This new ASTM International standard (F3130-18) aims to help providers and purchasers of language services, which includes training and assessment, interpretation, voiceovers, subtitling, translation, localization, and more. "This standard is a foundation for companies seeking certification, and in that capacity, will demonstrate the credibility of companies to deliver the services such as translation and interpreting to both private and public sectors," says ASTM International member Susan Amarino, President of Liaison Multilingual Services, Inc. and ALC Vice President. "It will provide bona fides by which purchasing agents can distinguish between legitimate and capable language companies and other purveyors of language services."

## Orion Assessment Services

Servicing over 300 clients in the language sector, Orion is third-party audit firm offering certification to standards such as ASTM F3130-18, ISO 9001, ISO 17100, ISO 18587, ISO 27001 and ISO 18841.

What makes the Orion experience unique?

1. Orion's audit team is very knowledgeable in the language and under the terminology and technology tools;
2. Orion can schedule audits and turn the certificate around quickly;
3. The Orion certifications are well recognized and credible;
4. Orion can integrate all your standards certification into one visit saving your time and money;
5. Orion offers discounted pricing for ALC members.



## Certification – Where to Start?

- ✓ Purchase the Standard F3130-18 at ASTM (<https://www.astm.org/Standards/F3130.htm>)
- ✓ Request a copy of "Language Industry Application for Certification" at [info@orioncan.com](mailto:info@orioncan.com)
- ✓ Do it yourself ([www.orioncan/en/do-it-yourself](http://www.orioncan/en/do-it-yourself)), OR
- ✓ Request help from a third party consultant
- ✓ Schedule your audit with Orion Assessment Services